## 国际人才交流International Talent

文/熊熙一 李杰 张维佳 Text: Xiong Xiyi, Li Jie and Zhang Weijia

#### 柯斯基:倾情地质学 Kusky: A Figure in Geology

"我的学生们就像我的孩子,我在这里拥有一个大家庭。" 2016年湖北省"编钟奖"获得者、来自美国的蒂姆柯斯基(Timothy M. Kusky)教授如是说道,"而他们的老师来自世界各地。"

American Professor Timothy M. Kusky in Hubei Province, the winner of the "Chime Bell Award" in 2016 said: "My students are like my own children, it is like having a big family here and our lecturers come from all over the world."

从2009年初来中国地质大学(武汉)时起,他就想着要建立全球大地构造中心,他满腔激情 地在地学院做了十分钟的报告阐述他的梦想。两年前,学校积极响应国家在高校建立科研创新 基地的号召,迎来了该中心建设发展的最佳良机。7年过去了,他不仅带头筹建一流实验室和 一个由5名教授和25名本科生、硕士、博士、博士后组成的团队,还建立起纽带连通世界60 多所知名学校及学术机构进行学术交流。他的学生们可以身不出武汉,却拥有国际视野,逐步 成长为中国地学界新一代主力军。

In the 10-minutes interview which took place at the university ground, Kusky elaborated his dream with enthusiasm. Since 2009, he has the vision of setting up the Centre of Global Tectonic at China University of Geosciences (Wuhan). Two-year prior, the school actively responded to the government's request, took on the opportunity establishing a centre of scientific research and innovation. 7 years later, Kusky not only took the lead in building a first-class laboratory and a team of 5 professors and 25 undergraduates, masters, doctorates and post-doctorates; he also established tight connections, conducting academic exchanges with over 60 other well-known schools and academic institutes around the world. Without the need of leaving Wuhan, his students have the opportunity growing into a new generation of Chinese geologists who possess a global perspective.

### "我为什么来到这里?" Why Did I Come Here?

柯斯基1990年博士毕业于美国约翰·霍普金斯大学地球与行星科学专业,曾任美国圣路易斯大学自然科学赖纳特讲席教授和环境科学研究中心首届主任,主要在北美、亚洲、非洲等地从事全球大地构造、前寒武大地构造、汇聚板块边界构造地质学和地质灾害等方面研究。

Kusky completed his Ph.D. at Johns Hopkins University Department of Earth and Planetary Science in 1990. He was P.C Reinert Chair in Natural Sciences at University of St. Louis and director of Center for Environmental Sciences. He conducts his research in the areas such as global tectonics, Precambrian tectonic, structural geology of convergent plate boundaries and geological disasters, in many parts of the world such as North America, Asia and Africa.

自2009年起,柯斯基全职受聘中国地质大学(武汉),2010年获批成为国家"千人计划"专家和教育部"长江学者"特聘教授。为了研究地球科学,柯斯基去过世界各地,足迹遍布各大

"我为什么来到这里?因为我认为这个学校是世界上研究地球科学的最好大学之一。"柯斯基说,"现在中国的科研氛围浓厚,为科研提供了很好的环境,我很幸运自己能成为其中的一员,教导中国学生并看着他们一步步成长为年轻的科学家,这段经历将成为我人生中最浓墨重彩的一笔。"

Kusky has been employed full time at China University of Geosciences (Wuhan) since 2009, recruited as Foreign Expert in the Thousand Talents Program and Distinguished Professor in the Ministry of Education Yangtze River Scholar Program since 2010. In order to study earth science, he has been many parts of the world, leaving his footprints across continents. Kusky explained: "Why did I come here? I think this school is one of the best universities in the world to study earth science. China is creating a positive environment for research and studies. I am so lucky to become a part of this, to educate Chinese students and watch them becoming young scientists. This is the most colourful experience in my life."

他现在还担任《地球科学》(英文版)杂志副主编、《岩石 圈》(Lithosphere)杂志编委 ·在《科学》(Science)、《地球与行 星科学通讯》(Earth and Planetary Science Letters · EPSL)、《地质 学》(Geology)等国际著名学术 刊物发表文章300余篇。

Kusky is currently the associate-editor of Journal of Earth Science and editorial board member of Lithosphere. He has published over 300 articles in many well-known academic journals such as Science, Earth and Planetary Science Letters and Geology.

#### 醉心教学科研 Obsession with Teaching and Research

柯斯基在中国地质大学(武汉)为本科生、研究生讲授《全球大地构造》、《环境科学导论》 、《科技论文写作》等课程.他上课的教室经常座无虚席.还吸引一些其他院系的学生.甚至 往届修过他课程的学生也来旁听。2015至2016年.他赴中国科学院大学教授《全球大地构造 》暑期课程。每年.柯斯基都用大量时间和精力在野外指导学生.因为这是地质工作者获取第 一线数据最重要的环节.他希望培养出来的学生具有扎实的野外工作基础。途中.他遇到过 许多挑战。在暑假.他克服高气温或高海拔带来的危险.在荒芜的野外山区坚持指导学生。他 对猪肉过敏.经常误食到猪肉、猪油导致严重过敏反应.身体虚弱之时仍然坚持野外高强度工 作.回家后需要很长一段时间恢复。他认为去医院耽误时间.在病房里打着吊瓶还在专注地为 研究生修改文章.一有好转就回到岗位继续做科研、教导学生。他最近的一篇特邀论文.就是 他坚持了16年多次考察研究并进行全球研究对比的综述性成果.光写作就花了近2年时间.与 他合作的有来自加拿大、美国、英国以及日本的知名学者.还有他自己的学生。"我希望他 们可以向这些国际知名学者学习经验未来用于自己的研究中。"

At China University of Geosciences (Wuhan), Kusky lectures subjects such as global tectonics, environmental science and scientific papers essay writing. The classrooms are always packed as his classes often attract graduated students from the past and students from other faculties. Between 2015 and 16, he taught a summer course of global tectonic at Chinese Academy of Sciences. Kusky invests substantial time and energy guiding students on the field every year, because the most important task as a geologist is to collect meaningful data. He hopes to nurture his students with sound basis for fieldwork. Kusky faced with many challenges along the way during the summer course. He had to overcome the dangers associated with soaring temperature and high altitude when he took students out to the remote barren mountains. Kusky had a few allergic episodes when he was unknowingly given food containing pork or cooked in lard. Nonetheless, he persevered with the strenuous fieldwork, determined only to recover when he returned home. He even continued to appraise essays when he was laying on the hospital bed hooked up to an intravenous line. He was determined to return to work as soon as he had shown first signs of recovery. The feature paper Kusky has completed mostly recently is the result of a 16-year global research, investigation and comparison. It took at least two years to formulate, in collaboration with scholars from Canada, US, UK and Japan as well as his own students. "I hope my students can gain experience working alongside with these internationally renowned scholars and use that in their future practice." Kusky articulated.

# 搭建世界地学沟通平台 Building a Communication Platform for the World of Geoscience

全球大地构造,一直是国内地质高校最薄弱的学科之一。柯斯基组建全球大地构造中心,以地 球科学与资源领域重大需求为导向,以前寒武纪构造演化、俯冲-碰撞造山带与蛇绿岩和青藏 高原造山带为主要研究方向,开展跨学科交叉和国际合作研究,与美国地调局、美国康奈尔大 学、马里兰大学、中国科学院地质与地球物理研究所等建立友好合作关系,培养具有国际视野 的创新复合型人才。

The study of global tectonics had been one of the weakest disciplines at the university. Kusky sat up the Centre of Global Tectonic with the important direction to incorporate the fields of earth science and resources; with the research foci on the Precambrian tectonic evolution, subduction-collision of orogenic belts and ophiolite, and Qinghai - Tibet Plateau orogenic belt; to carry out transdisciplinary research and international cooperative research; to establish friendly and cooperative relationship with other organisations such as US Geological Survey, Cornell University, University of Maryland, Institute of Geology and Geophysics; and nurture innovative and interdisciplinary talents with global vision.

"我们在两年前正式开始建立这个中心,一切都还只是一个开始,但是我们的发展非常快。" 柯斯基展示了办公桌上一张近1米长的日程表,上面填写了一些人名和行程。他解释,这上面 写的都是已经来过和即将要来这里做学术交流、演讲或短期课程的国际知名学者的名字以及指 导学生野外考察或参加国内外学术会议的时间表,这个日程表上面经常都满满当当。他坚信, 未来世界各大高校的学者们都会来这里,在这个平台上共享资源。

"We started setting up the centre formally two years ago, although at a beginning phase, we have been developing at a very fast pace." On his desk, Kusky has a meter-long schedule, fully listed with names and itineraries. He explained they are the names of internationally renowned scholars who have visited and about to come for academic exchange, to delivery speeches or short courses; listed are also dates for national and international field visits and conferences he is attending. He firmly believes that, in the future, scholars will come here from around the world, to share resources on this platform. 接下来,柯斯基还有许多想要与"一带一路"国家合作的想法,因为很多"一带一路"国家的 大地构造演化史正是中国多个地区地质演化的"前世"和未来,有很好的参考和对比价值。比 如说到土耳其去研究大地构造与地震危害和矿物储藏之间的关系,并与青藏高原进行对比。而 之前,他通过来华前在中东国家长期合作地质调查和科学研究项目的关系,推动中国地质大学 (武汉)与阿曼(Oman)苏丹卡布斯大学、土耳其库库洛瓦等三所大学的学术交流与合作, 双方也签订了校际合作协议书。"我做出了承诺,我一定会遵守并努力实现。"柯斯基说。

Furthermore, Kusky expressed many ideas about working with countries in the Silk Road Think Tank Network. Many of these countries can provide very valuable reference and comparison for the study of China's regional tectonic evolution in the ancient past and future. For example, conduct a study of tectonic and seismic hazards in relation to mineral deposition in Turkey and compare it with the Qinghai - Tibet Plateau. Before coming to China, Kusky has been promoting academic exchange and cooperation in Middle East, and sealed an inter-school cooperation agreement among China University of Geosciences (Wuhan), Oman Sultan Qaboos University and Turkey Çukurova University. "I made a promise of dedication, upholding our commitment and achieving our goal." Kusky summed up.